

Bedienungsanleitung

Instruction

Instructions de Service



55050

RC-Sender

DC ...
0-24 V



55051

RC-Sender, USA

DAS PRODUKT

Mit dem RC-Sender können Sie Ihr Handy zur Funkfernsteuerung umrüsten. Der RC-Sender sendet die Fahrbefehle des Handys zum RC-Empfänger 55055. Von dort werden Sie an die MZS-Zentrale (Digitalbetrieb) oder an den Elektronischen Fahrregler 51070 (Analogbetrieb) weitergeleitet.



®



CERTIFICAT

Qualität

Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung.

Garantie

Wir garantieren 1 Jahr Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb eines Jahres nach Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert.

Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg
Tel: (0911) 83 707 0

LGB OF AMERICA
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA

Tel.: (858) 535-9387

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch.

Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung.

Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

LIMITED WARRANTY

All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for one full year from the date of original consumer purchase.

To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

Ernst Paul Lehmann

Patentwerk

Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83 70 70

LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Telephone: (858) 535-9387

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

Qualité

Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micro-mécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision.

Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service.

Garantie

Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période d'un an à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite.

Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Tel: (0911) 83 707 0

LGB OF AMERICA

Service Department
6444 Nancy Ridge Dr.
San Diego, CA 92121
USA

Tel: (858) 535-9387

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée.

Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.



®



DAS LGB-PROGRAMM

Zum Einsatz mit diesem Produkt schlagen wir folgende LGB-Artikel vor:

- 51070 Elektronischer Fahrregler, 5 A
- 55015 Universal-Handy
- 55016 Lok-Handy
- 55055 RC-Empfänger

Informationen über das komplette LGB-Programm finden Sie im LGB-Katalog.

EINBAU

- Drücken Sie auf die beiden geriffelten Laschen am Kopfteil des Handys (Abb. 1). Ziehen Sie den Einsatz mit dem Anschlußkabel heraus und stecken Sie den RC-Sender 55050 ein.

Achtung! Achten Sie darauf, daß der Draht der Antenne nicht eingeklemmt wird.

- Drücken Sie die Lasche auf der Unterseite des Handys zum Kopfteil hin und nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab (Abb. 2). Legen Sie vier "AA"-Batterien (Mignon) ein.
- Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen der Handys und des RC-Empfängers 55055.
- Zum RC-Betrieb müssen die mit dem RC-Sender ausgerüsteten Handys auf ID-Nr. 1 eingestellt werden. Dies ist die werkseitige Einstellung. Weitere Hinweise finden Sie in der Anleitung der Handys.

Achtung! Verwenden Sie hochwertige Batterien, wie z. B. "Alkali"-Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Handy länger nicht benutzen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht.

Hinweis: Es ist empfehlenswert, aufladbare Akkus einzusetzen.

Reichweite

Die Reichweite des RC-Senders beträgt ca. 15 bis 20 m. Sie ist jedoch stark abhängig von örtlichen Gegebenheiten, z. B. anderen Sendern auf gleicher Frequenz (Funkthermometer usw.), Hindernissen zwischen RC-Sender und RC-Empfänger, sowie

Funkwellen reflektierende Wände. Falls Fahrbefehle vom Handy nicht ausgeführt werden, haben Sie wahrscheinlich die Reichweite überschritten. Verringern Sie den Abstand zwischen Handy und RC-Empfänger (nicht zwischen Handy und Lok) und senden Sie die Fahrbefehle erneut.

Achtung! Eine absolut sichere Funkübertragung gibt es nicht. Wenn die Reichweite überschritten wird, können keine Fahrbefehle (auch nicht "Nothalt") mehr gesendet werden.

AUTORISIERTER SERVICE

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Service-Abteilung

Saganer Straße 1-5

D-90475 Nürnberg

DEUTSCHLAND

Tel.: (0911) 83707 0

Telefax: (0911) 8370770

Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

Hinweis: Informationen zu autorisierten LGB-Werkstätten in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de.

VORSICHT! Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Bewahren Sie Verpackung und Bedienungsanleitung auf.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern. © 2000 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

USA

GB

55050**Wireless Transmitter****55051****Wireless Transmitter, USA**

THE PRODUCT

Use the Wireless Transmitter to convert your LGB remote (55015 or 55016) to wireless control. The Wireless Transmitter transmits the control commands of the remote to the 55055/55056 Wireless Receiver, which controls the MTS Central Station (with LGB Multi-Train System) or a 51070 Analog Throttle (with analog control).

THE PROGRAM

With this product, we recommend the following items:

- 51070 Analog Throttle, Indoor, 5 Amp
- 55015 Universal Remote
- 55016 Loco Remote
- 55055 Wireless Receiver
- 55056 Wireless Receiver, USA

For information on the complete LGB program, see the LGB catalog.

INSTALLATION

Press both textured clips at the top of the remote inward (Fig. 1). Pull the insert with the connecting cable out of the remote. Slide the 55050/55051 Wireless Transmitter into the remote.

Attention! Be careful not to pinch the antenna wire.

- Press the clip on the underside of the remote toward the top and remove the lid of the battery compartment (Fig. 2). Insert 4 "AA" batteries.
- See the instructions for the remotes and 55055/55056 Wireless Receiver for more information.
- Remotes used with the Wireless Transmitter must be set to ID-No. 1. This is the factory-preset number. See the instructions for the remotes for more information.

Attention! Use high-quality batteries, like "alkaline" batteries. Remove the batteries when the remote is in storage. Dispose of used batteries properly.

Hint: We recommend using rechargeable batteries.

Range

The range of the Wireless Transmitter is approximately 15 to 20 m (50 to 65 ft). External factors, such as other transmitters on the same frequency (e.g., wireless thermometers), objects between Wireless Transmitter and Wireless Receiver and walls that reflect the radio waves can decrease the range.

If your layout does not respond to control inputs from your remote, it is likely that you have exceeded the range. Decrease the distance between remote and Wireless Receiver (not between remote and locomotive) and re-send the control inputs.

Attention! Wireless transmission of data never can be secure. If you are outside the range of the receiver, your layout will not respond to control inputs (such as "Emergency Stop").

AUTHORIZED SERVICE

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk

Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY

Telephone: (0911) 83707 0

Fax: (0911) 83707 70

LGB of America

Repair Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA

Telephone: (858) 535-9387

Fax: (858) 535-1091

You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

Hint: Information on LGB repair centers around the world is avail-

lable online at www.lgb.de.

CAUTION! This product is not for children under 8 years of age. Save the supplied packaging and instructions.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice. © 2000 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

55050**Émetteur sans fil****55051****Émetteur sans fil, États-Unis****LE PRODUIT**

L'émetteur sans fil permet d'utiliser la télécommande LGB (55015 ou 55016) dans une configuration sans fil. L'émetteur transmet les commandes de la télécommande à un récepteur sans fil 55055/55056 raccordé à un poste central SMT (réseau numérique) ou à une commande analogique (réseau analogique).

LE PROGRAMME

Nous recommandons d'utiliser les accessoires suivants avec cet émetteur :

- 51070 Commande électronique analogique, intérieur, 5 A
- 55015 Télécommande universelle
- 55016 Télécommande pour locomotive
- 55055 Récepteur sans fil
- 55056 Récepteur sans fil, États-Unis

Se reporter au catalogue général LGB pour des renseignements sur le programme LGB complet.

INSTALLATION

Enfoncer les deux boutons en relief situés à la partie supérieure de la télécommande (figure 1). Sortir l'insert avec le câble de raccordement de la télécommande. Enficher l'émetteur sans fil 55050/55051 dans la télécommande.

Attention ! Faire très attention à ne pas pincer le fil de l'antenne.

- Enfoncer le bouton situé sous la télécommande près de la partie supérieure et enlever le couvercle du logement des piles (figure 2). Installer 4 piles de type «AA».
- Se reporter aux fiches d'instructions des télécommandes

et du récepteur sans fil 55055/55056 pour des renseignements complémentaires.

- Le numéro d'identification de la télécommande doit être placé à ID N° 1 lorsqu'un émetteur sans fil est utilisé. C'est le numéro attribué en usine. Se reporter à la fiche d'instruction de la télécommande pour des renseignements complémentaires.

Attention ! N'utiliser que des piles de qualité supérieure, comme les piles «alcalines». Sortir les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée. Se débarrasser des piles usagées en suivant les règlements en vigueur.

Conseil : Nous recommandons d'utiliser des piles rechargeables.

Portée

La portée de l'émetteur sans fil est d'environ 15 à 20 m (50 à 65 pi). Des facteurs extérieurs, tels des émetteurs fonctionnant sur la même fréquence (par ex, les thermomètres sans fil), les obstacles situés entre l'émetteur sans fil et le récepteur sans fil ainsi que les murs qui réfléchissent les ondes radio peuvent diminuer la portée de l'émetteur.

Si le matériel ne réagit pas aux commandes de la télécommande, c'est certainement que vous avez dépassé la portée. Rapprochez télécommande du récepteur sans fil (pas la télécommande de la locomotive) et répétez les commandes.

Attention ! La transmission des données sans fil n'est jamais sûre. Le matériel ne réagira pas aux commandes, (comme par exemple, arrêt d'urgence), si vous avez dépassé la portée du récepteur.

**CENTRES D'ENTRETIEN
AUTORISÉS**

Un manque d'entretien rendra la garantie et non avenue. Pour un service après-vente de qualité, entrer en contact avec votre distributeur autorisé ou l'un des centres d'entretien ci—dessous :

**Ernst Paul Lehmann
Patentwerk**

Service – Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nuremberg
ALLEMAGNE

Téléphone (0911) 83707 0
Fax : (0911) 83770

LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121
États-Unis

Téléphone (858) 535-9387
Fax : (858) 535-1091

L'expéditeur est responsable des
frais d'expédition, de l'assurance
et des frais de douane.

Conseil : Pour des renseigne-
ments au sujet des centres d'en-
retien LGB dans le monde, con-
sultez le site web à www.lgb.de.

ATTENTION ! Ce produit n'est
pas pour les enfants au-dessous
de 8 ans. Conserver l'emballage
et les instructions.

LGB, LEHMANN et le logo LEH-
MANN TOYTRAIN sont des
marques déposées de Ernst Leh-
mann Patentwerk, Nuremberg,
Allemagne et sont la propriété de
leurs détenteurs. Les produits et
spécifications sont sujets à modi-
fications sans préavis. © 2000
Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

55015



55016



55025



55050



55055





55060



55070



55080



55110

Für drinnen und draussen - For indoors and outdoors

Achtung!

Verpackung und Betriebsanleitung aufbewahren!

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, modellbedingt besteht Quetsch- und Klemmgefahr durch Antriebsgestänge der Lok.

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen.

Attention!

Save the supplied instructions and packaging!

This product is not for children under 8 years of age. It has moving parts that can pinch and bind.

This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp parts and moving parts.

Attention!

Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi!

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. L'emballage de la locomotive peut pincer les doigts de jeunes enfants.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Présence de petits éléments susceptibles d'être avalés.

Attenzione!

Conservare l'imballo e le istruzioni per l'uso!

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni poiché vi è possibilità a pericolo di schiacciamento delle dita quando il treno è in funzione.

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni in quanto le strutture presentano spigoli vivi e punte acuminate.

Atención!

Guardar el carton de embalaje y las Instrucciones para el uso!

No adecuado para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir contusiones o de cogerse los dedos a causa del varillaje de accionamiento de la locomotora.

No adecuado para niños menores de 8 años, debido a cantos y puntas peligrosas condicionadas por la función o el modelo.

Attentie!

Verpakking en gebruiksaanwijzing bewaren!

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat deze loc aandrijfstanden bezit waaraan kinderen zich kunnen bezeren.

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat dit model functionele scherpe kanten en punten bezit.

Änderungen der technischen Ausführungen vorbehalten.

We reserve the right to make technical alterations without prior notice.

Modifications de constructions réservées.

8.869110.139

0.3 0300 PF

**ERNST PAUL LEHMANN
PATENTWERK**

Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg



**made
in
Germany**